



如果丢了手机怎么办？～你了解自己的手机吗？～

けいたいでんわ ^な 携帯電話を失くしたら ^し ～知っていますか？あなたの携帯電話の ^{でんわ} こと～

近几年，关于如何使用智能手机和社交网络应用程序“微信”的课程在该首都圈中心深受大家的欢迎。我想归国者们每个人手中都有了一部手机，或者至少每对夫妇有了一部手机了吧。

然而不知大家想过没有，万一手机丢了该怎么办？你对自己的手机型号、颜色、待机画面等记得多少？本期就让我们通过 A 美一家人的对话来学习了解一下吧。

A 美：我回来啦。妈，您这是怎么了，一副疲惫不堪的样子。

母亲：今天可把我累坏啦。

A 美：出了什么事啊？

母亲：你奶奶把她的智能手机给弄丢啦。

A 美：诶！？在哪儿丢的？

母亲：要知道在哪儿丢的就不会这么费劲巴拉啦。说是去超市买东西，出门时还带在身上，可回到家就不见了。

A 美：往奶奶的手机打电话试过了吗？

母亲：那还用说！在超市和

奶奶家都打过、试过了，都没发现。于是我们就一块儿到了派出所。在那儿被问了好多问题，回答的时候那才费劲哪！

*下表列出了你向派出所挂失时会被问到的问题。请在下表的空白处填写你的手机信息(先不要看手机实物哟)。

ここ数年、当首都圏センターではスマホや交流アプリ「微信」の使い方を学ぶ教室が大人気です。帰国者の皆さんもほぼ一人に一台、少なくとも夫婦に一台は携帯電話を持っているのではないのでしょうか。

ところで皆さん、携帯電話を失くしたらどうすればいいか考えたことはありますか？自分の携帯の機種や色、待ち受け画面など、どのくらい覚えてありますか？今号も A 美一家の会話を通して学んでいきましょう～。



A 子：ただいま～。お母さんどうしたの、なんか疲れ切っているね。

母：今日はほんとに大変だったわ。

A 子：なにかあったの？

母：おばあちゃんがスマホを失くしちゃって。

A 子：ええ～！？どこで？

母：それがわかったら苦労しないわ。スーパーに買い物に行って、家を出るときは持って出たのに、帰ってきたら見当たらなくなっちゃったっていうの。

A 子：おばあちゃんのスマホに掛けてみた？

母：もちろん！スーパーでもおばあちゃんの家でも掛けてみたけど、見つからなかったわ。それで一緒に交番に行っただけど、いろんなこと聞かれて大変だった。

※以下の表は、交番に「遺失届」を出す際に聞かれる事柄です。下の表の空欄に自分の携帯電話の情報を書き入れてみましょう(まずは実物を見ないで)。



聞かれること 要問的問題	あなたの情報 你的信息	おばあちゃんの携帯電話 奶奶的手机
ガラケーですかスマートフォンですか 是翻盖手机还是智能手机?		スマートフォン 智能手机
아이폰ですか、アンドロイドですか 是苹果手机还是安卓手机?		アンドロイド 安卓手机
どのメーカーですか 是哪个厂家的?		ソニー (SONY) 索尼
通信契約している会社はどこですか 与哪家公司签订了电信合同?		ソフトバンク(SoftBank) 软银
本体の色は何色ですか 手机主体是什么颜色?		ピンク 粉红色
ケースはありますか 有外壳吗?		あります 有
ケースは何色ですか 外壳是什么颜色的?		あか 红色的
ケースの中には何か入っていますか 外壳里夹有什么东西吗?		診察券とポイントカード 诊疗卡和积分卡
ロックをかけていますか 屏幕锁定了吗?		はい 锁定了
待ち受け画面は何ですか 待机画面是什么?		はな 花儿

母亲：奶奶买手机的时候不是让你爸陪她一起去的嘛。奶奶已经不记得了，我也不怎么知道详情。就联系了你爸，电话里边问边填，好歹把挂失手续办完了。

A 美：关闭电话线路了没有？

母亲：那个呀，打个电话就能关闭，但是从头到尾都得自己按照语音提示来操作。输入手机号码还可以，但之后让你按几号键、



几号键，再按井字键（#）等等，还需要签合同时的“四位数密码（网络 PIN）”什么的。因为奶奶不记得了，弄得我也不知所措。我又给你爸打电话问了一通。还有一些地方需要你说「はい（是）或「いいえ（不是）」来确认，这真让人有点儿难回答。

A 美：啊，爸爸回来了。爸，您回来了。

父亲：我回来了。今天辛苦你啦！

母亲：光是到派出所挂失、关闭电话线路就花了半天的时间。

父亲：让你受累啦！当初奶奶说嫌麻烦不愿意锁定屏幕，现在看来真是庆幸给她设置了屏幕锁定。不过，手机若被人解锁，网络或电话就有可能被使用，然后给你发来高额账单，这种情况也时有发生。

A 美：奶奶一向不使用无现金支付，不是吗？

父亲：是的，这倒不用担心。其实，还可以通过使用他人的手机远程控制自己丢失的手机来寻找手机。让丢失的手机响铃，在地图上显示丢失手机的大致位置，还可以在屏幕上给捡到手机的人显示一条信息以及让对方联系你的电话号码。

母：スマホを買ったときはお父さんについて行ってもらったでしょ。おばあちゃんは覚えていないし、私だってよく知らないのよ。お父さんに連絡とりながらやっと届けができたわ。

A 美：回線は止めたの？

母：それが、電話をするだけで止められるんだけど、ゼーんぶ音声ガイダンスに従って進めるのよ。携帯番号を打ち込むのはまだいいけど、そのあとに何番を押せとか、#（シャープ）を押せとか…、契約をした時の「4けたあんしょうばんごう ネットワークあんしょうばんごう」なんておばあちゃん覚えていないから困っちゃった。またお父さんに電話して聞いたの。他にも「はい」か「いいえ」の音声で確認するところもあったし、すごく難しかったわ。

A 美：あ、お父さん帰ってきた。お帰りなさい。

父：ただいま、今日は大変だったな。

母：交番に届けて、回線を止めるだけで半日かかっちゃったわ。

父：お疲れ。画面ロック設定しておいてよかったね、おばあちゃんは面倒だからいや

だって行ってたけど。それでも、もしロックが解除されたらインターネットや電話を使われて、高額の請求が来る場合もあるからね。

A 美：おばあちゃんはキャッシュレス決済は使ってなかったでしょ。

父：そうだな、その点は心配ないね。実は、失くしたスマホは、別の人のスマホやパソコンで、遠隔操作で捜すこともできるんだよ。失くしたスマホの音を鳴らすことができたり、失くしたスマホのだいたいの位置を地図上で示してくれたり、拾ってくれた人に向けて、画面にメッセージや連絡してほしい電話番号を表示することもできるんだ。

母：え！そうなの。じゃあ、あなたのスマホでやってみたらどうかしら。



母亲：噢！真的？那你赶快在你手机上试试吧。

A 美：可那是有条件的，比如丢失的手机里有足够的电量，定位数据必须是打开的等。系统还会要求你提供 Gmail 地址、AppleID 和密码。

父亲：况且已经关闭了电话线路，这个功能已经用不上了。



母亲：哦，还是不行啊……。

父亲：看来如果丢了手机，最好先去手机专卖店寻求帮助。

A 美：哎呀？妈，您在干什么呢？

母亲：现在我的手机不见了。哪儿去了呢？（四处寻找）

♪嗡嗡嗡

A 美：不是在门口那儿吗？

母亲：在这儿呢！一定是忙忙活活回到家，顺手就放在鞋架上了。还好电量没有用完。今后可得小心。

*后来，幸运的是捡到奶奶手机的人把手机送到了派出所，使用该线路的移动电话公司寄来了一份通知，让她到什么地方的警察局去取手机。

*互联网上有解释如何使用位置数据搜索丢失手机的视频。大家不妨尝试一下，输入“「スマホ/紛失/探す」（智能手机/丢失/搜索）」等字词进行搜索。

A 美：ただし、失くしたスマホの充電が切れてなくて、位置情報がオンになってないといけないとか、条件があるのよね。GメールアドレスとかアップルID、パスワードなんかも聞かれるよ。

父：それに、回線を止めてしまったらこの機能は使えないからね。

母：あ～、無理か…。

父：スマホを失くしたら、まずはショップに行って相談するのがいいかもしれないね。

A 美：あら？ お母さん何してるの？

母：今度は私のスマホがなくなっちゃった。どこ行っちゃったんだろ（探し回っている）

♪ウインウインウインウイン

A 美：玄関の方じゃない？

母：あった！ 慌てて帰ってきて下駄箱の上に置いたんだわ。充電が切れてなくてよかった。気をつけなくちゃ。

※その後、おばあちゃんのスマホは、幸い拾った人が交番に届けてくれ、回線を使用している携帯電話会社から、どここの警察署に取りに行くようにとの通知が郵送されて来ました。

※位置情報を使って失くしたスマホを探す方法はネット上に解説付きの動画が出ています。「スマホ/紛失/探す」等の単語を入力して検索してみてください。

(Y)

